

**A COMPARISON BETWEEN NOVEL AND MOVIE VERSIONS OF  
MARGARET LANDON'S *ANNA AND THE KING*:  
A STRUCTURAL APPROACH**



**RESEARCH PAPER**

**Submitted as a partial Fulfillment of the Requirement for Getting Bachelor  
Degree of Education in English Department**

**Proposed by:**

**ENI SETYOWATI**

**A.320.030.079**

**ENGLISH DEPARTMENT  
SCHOOL OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION  
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA**

2008

# CHAPTER I

## INTRODUCTION

### A. Background of the Study

Literary works have given valuable contribution for the world of movie. Many directors get the idea of movie from novel. Most of good movies, as said by many film critics, are the kind of movies which are made from adaptation upon literary works. Realizing the matter, many literary works have been made into movie versions, but most of them are different from each other. Those can be in additional character, setting or maybe plot. There are many movies had been adapted from the novels, such as *Alice in Wonderland*, *Cinderella*, *Great Expectation*, *Gone with the Wind*, *Harry Potter*, *Pinocchio*, *Peter Pan*, *Pride and Prejudice*, *The Firm*, *The Three Musketeers* and many more.

One of the best-selling novelists in 20 century whose works are adapted into movie is Margaret Landon. Margaret Landon was born Margaret Dorothea Mortenson in Somers, Wisconsin, on September 7, 1903. She is one of three daughters of A.D. and Adelle Mortenson. She is an American writer who became famous for *Anna and the King of Siam*. Landon's novel tells about Anna's experience as a teacher of royal family. The other novel of Margaret Landon is *Never Dies the Dream*. It was published in 1949. She moves to Washington, D.C in 1942 when her husband joins the United States Department of State as an

adviser on Southeast Asia. She died in Alexandria, Virginia on December 4, 1993, aged 90 ([http://en.wikipedia.org/wiki/Margaret\\_Landon](http://en.wikipedia.org/wiki/Margaret_Landon)).

An important novel in Landon's career is *Anna and the King*. This is the first Landon's novel. It was published in 1944. In 1999, it was published into movie by Andy Tennant. *Anna and the King* tell about Anna Leonowen's experiences in Siam. Anna Leonowens is an English governess who invited by King Mongkut to teach his royal family included prince Chulalongkorn as the crown prince. She has given a great influence on the development of modernization in Thailand. As long as her living in Bangkok, she should adapt with Thailand culture because it is very different from English's culture (<http://www.powells.com/cgi-bin/biblio?inkey=2-0060954884-1>).

This movie is interesting, there are four aspects that make this movie is interesting. The first aspect is *Anna and the King* is a great movie. Eventhough a lot of this story is fictional and based on some fact. The movie is very in depth, with a lot of detail. The story does become dull at time, particularly after Tuptim's death, but the movie still picks up again

The second aspect, *Anna and the King* is beautiful story. There are lesson learned by Anna and the King about each others cultures. An important lesson that Anna learns is she must respect the social workings and culture that she is in. She cannot act as she would in England without there being consequences.

The third aspect is *Anna and the King* portrayal taking of hostage in 19<sup>th</sup> century in Thailand. *Anna and the King* is a woman experince in 19<sup>th</sup> century in

Thailand. It deals with the issue of the day, taking of hostages. Anna has a big heart and she is always buying people out of hostage. She is in conflict with the King who has never met a woman with an opinion or view anything.

The last is there are similarities and differences between novel and movie version of Margaret Landon's *Anna and the King*. Particularly, in the movie version, there are some characters omitted from the novel such as the Second King wife's namely Sunatda Wismita and Avis, the Anna's daughter.

The main character, Anna leonowens is portrayed by Jodie Foster and King Mongkut is played by Chow Yun Fat. Anna has two children. They are Avis and Louis. While in the movie, she has a boy namely Louis. She comes to Siam as a teacher of royal family. One day, after the Second King dead, King Mongkut wants to get married the Second King's wife namely Sunatda Wismita but she rejects the King Mongkut's offer. Then King Mongkut orders to arrest the princess and send her into prison. In the movie the character of Sunatda Wismita is omitted. In the end of the story Anna and her son left Bangkok. King Mongkut requests Anna to return to Siam but she never does it. Then, King Mongkut is dead and Prince Chulalongkorn succeeds his father, this does not occur in the movie. In the other word there are some differences between novel and movie versions.

Based on this reason, the researcher intends to conduct a study in comparing both novel and movie because there are similarities and differences between novel and movie version of Margaret Landon's *Anna and the King*.

Particularly, in the movie version, there are some parts omitted from the novel such as: character, setting, plot. Thus, the writer wants to analyze it by comparing both novel and movie version. It is way the writer takes the title **A COMPARISON BETWEEN NOVEL AND MOVIE VERSIONS OF MARGARET LANDON'S ANNA AND THE KING: A STRUCTURAL APPROACH.**

## **B. Literature Review**

There is researcher who studies on *Anna and the King* entitled “Analysis on the use of 2<sup>nd</sup> person addresses in the movie entitled “*Anna and the King*” (A Sociolinguistics Approach)”. It was written by Dwi Rahmayanti Elvandari, the student of Sebelas Maret University of Surakarta. Her research focuses on “Analysis on the use of 2<sup>nd</sup> person addresses in the movie entitled “*Anna and the King*” (A Sociolinguistics Approach)”.

However no researcher has conducted a research on the comparison between the novel and the movie version of Margaret London's *Anna and the King*. Thus the writer decides to conduct a research in comparing the novel and movie version of *Anna and the King* by using structural approach.

### **C. Problem Statement**

The problem of this research is “What are the similarities and differences of Margaret Landon’s *Anna and the King* in the novel and movie version”?

### **D. Limitation of the Study**

In comparing the novel and the movie version of Margaret Landon’s *Anna and the King*, the writer needs to limit the study. The limitation is on the structural element.

### **E. The Object of the Study**

The objectives of this research are follows:

1. To analyze the structural elements of the novel and the movie
2. To find the similarities and differences in Margaret Landon’s *Anna and the King* using structural analysis.

### **F. Benefit of the Study**

There are some benefits expected from this study, such as:

1. Theoretical Benefit

The study is expected contribute to the larger body of knowledge particularly the library studies on Margaret Landon’s *Anna and the King* by using structural analysis.

## 2. Practically Benefit

By doing this research the writer gets much information about the similarities and differences between the novel and the movie version of Margaret Landon's *Anna and the King*.

## G. Research Method

### 1. Type of the Study

In analyzing Margaret Landon's *Anna and the King* the writer uses descriptive qualitative research.

### 2. The Object of the Study

The object of study is *Anna and the King*, both the novel and the movie. Margaret Landon wrote novel in 1944 and Andy Tennant directed the movie in 1999.

### 3. Data Source

The study uses library data, which are classified into two:

#### a. The primary data

The primary data sources are both novel and movie versions of *Anna and the King*.

#### b. The Secondary data

The secondary data includes the references and materials related to the study whether by picking up from books or internet.

#### **4. Technique of data collection.**

##### a. Observation

Observation is an instrument used by the writer, to know the similarities and differences between the novel and the movie version of Margaret Landon's *Anna and the King*.

##### b. Library Research

The method used in this study is library research by collecting and recording both of the primary and secondary data. In processing data, the writer will do some steps are follows:

1. Reading the novel repeatedly
2. Watching the movie continuously to understand the content of the movie.
3. Identifying the topic both of novel and movie versions.
4. Looking for and selecting the correlation of data and theory using structural analysis.
5. Taking notes of information in both primary and secondary data source.
6. Comparing both of novel and movie.
7. Drawing the conclusion of analysis that has already done in the former chapter.

## **5. Technique of Data Analysis**

Technique of data analysis used in this study is descriptive analysis through structural approach.

## **H. Paper Organization**

This research consists of six chapters. Chapter one is presenting introduction, which consists of background of the study, literature review, problem statement and limitation of the study, the objective of study, the benefits of study, research method and paper organization. Chapter two deals with the underlying theory, it discuss about the structural elements of novel and movie. Chapter three deal with the structural analysis of novel version. Chapter four discusses about the structural analysis of movie version. Chapter five elaborates and compares the similarities and differences between novel and movie versions. Chapter six is conclusion and suggestion.